

НАУЧНАЯ МУЗЫКАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА
САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННОЙ
КОНСЕРВАТОРИИ
ИМЕНИ Н. А. РИМСКОГО-КОРСАКОВА

**ВОПРОСЫ МУЗЫКАЛЬНОГО
ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЯ
И БИБЛИОГРАФИИ**

СБОРНИК НАУЧНЫХ СТАТЕЙ

НАУЧНАЯ МУЗЫКАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА
САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННОЙ
КОНСЕРВАТОРИИ
ИМЕНИ Н. А. РИМСКОГО-КОРСАКОВА

ВОПРОСЫ МУЗЫКАЛЬНОГО ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЯ И БИБЛИОГРАФИИ

СБОРНИК НАУЧНЫХ СТАТЕЙ

Санкт-Петербург
2001

ББК 85.311
В 748

Редакторы-составители:
Н. В. ГРАДОБОЕВА, Ф. Э. ПУРТОВ

Художественная и техническая редакция, верстка, оригинал-макет:
Е. Д. ПУЗАНКОВА

ISBN 5-93414-048-5

© Научная музыкальная библиотека
Санкт-Петербургской государственной
консерватории, составление, научное
редактирование, оригинал-макет, 2001

От редакции

Предлагаемый сборник содержит научные статьи участников международной конференции “Чтения Научной музыкальной библиотеки Санкт-Петербургской государственной консерватории имени Н. А. Римского-Корсакова” (апрель 1999 года). Основу исследований составляют рукописные и печатные материалы из фондов крупнейших отечественных (Санкт-Петербург, Москва) и зарубежных (Великобритания, Германия, Швейцария, США) хранилищ. Они являются неотъемлемой частью процесса изучения истории музыкальной культуры.

Сборник охватывает широкий круг тем. Это — общая характеристика нотных библиотек (Н. П. Гришкун) и изучение истории отдельного издания (Н. А. Огаркова); уточнение сведений о жизни и деятельности нотоиздателей (Ф. Э. Пургов); репертуар отечественной нотной периодики (Н. А. Рыжкова); анализ нотных изданий в свете специфики стиля композитора (Л. А. Скафтымова, Е. В. Титова); использование печатных материалов для исследования деятельности российских фортепианных мастеров (М. В. Сергеев) и театральной жизни Петербурга на рубеже XIX — XX веков (Я. М. Поляновская); изучение стиля композитора сквозь призму его переписки (В. П. Варуниц); принципы каталогизации печатных и рукописных материалов и их реальное воплощение в энциклопедических изданиях (К. Кайль); обзор персональной библиографии композитора (С. Мьюир) и современных музыкальных справочников (Н. В. Градобоева).

Особое место в сборнике занимает работа А. М. Равикович с комментариями О. Н. Блескиной. Впервые публикуется обзор изданий XV — XVIII веков из иностранного книжного фонда библиотеки консерватории, выполненный в конце 1940-х годов. Тем самым одна из страниц сборника посвящена памяти сотрудников библиотеки прежних лет. Надеемся, что это станет традицией.

Статьи расположены по хронологии, охватывают временной отрезок от XV века до наших дней и в совокупности отражают современный процесс изучения музыкальной культуры в аспекте музыкального источниковедения и библиографии.

В приложении к сборнику публикуется исследовательский каталог “Отечественные нотные издания XVIII — первой четверти XIX века в фондах Научной музыкальной библиотеки Санкт-Петербургской Государственной консерватории имени Н. А. Римского-Корсакова”, знакомящий с редкими экземплярами ее коллекции, часть которых ранее не упоминалась ни в одном из справочных и научных изданий. Некоторые из них демонстрировались на выставке во время “Чтений”.

Издание снабжено иллюстрациями, именным указателем, списком принятых сокращений и краткими сведениями об авторах. Цитаты из источников приводятся в орфографии оригинала.

Отзывы и пожелания просим направлять по адресу:
190000, Санкт-Петербург, Театральная площадь, д. 3, Санкт-Петербургская Государственная консерватория имени Н.А.Римского-Корсакова,
Научная музыкальная библиотека.

Список сокращений

- АрхСБ — Paul Sacher Stiftung, Архив И. Ф. Стравинского (Базель, Швейцария)
- ГЦММК — Государственный Центральный музей музыкальной культуры им. М. И. Глинки (Москва)
- КР РИИИ — кабинет рукописей Российского института истории искусств
- НМБ СПбГК — Научная музыкальная библиотека Санкт-Петербургской государственной консерватории им. Н. А. Римского-Корсакова
- ОР РНБ — отдел рукописей Российской Национальной библиотеки
- РГАЛИ — Российский государственный архив литературы и искусства (Москва)
- РГБ — Российская государственная библиотека (Москва)
- РГИА — Российский государственный исторический архив (Санкт-Петербург)
- РИИИ — Российский институт истории искусств (Санкт-Петербург)
- РНБ — Российская Национальная библиотека (Санкт-Петербург)
- ТБ — Санкт-Петербургская государственная театральная библиотека
- ТГ — Государственная Третьяковская галерея (Москва)
- ФА ИРЛИ — Фонограммархив Института русской литературы (Пушкинский дом; Санкт-Петербург)
- ЦГИА СПб. — Центральный государственный исторический архив Санкт-Петербурга
- ЦМБ — Центральная музыкальная библиотека Мариинского театра (Санкт-Петербург)
- RISM — Répertoire International des Sources Musicales (энциклопедия)

К ЧИТАТЕЛЯМ СБОРНИКА

В собрании Научной музыкальной библиотеки Санкт-Петербургской государственной консерватории имени Н. А. Римского-Корсакова хранятся уникальные материалы по русской и зарубежной музыке. Среди них — иностранные и отечественные старопечатные издания XV — XVIII веков; первые нотные и книжные издания лучших музыкальных издательств Европы и России; издания и рукописи из частных коллекций с дарственными надписями и пометами; собрания сочинений известных композиторов.

В начале 1990-х годов начался процесс изучения рукописного фонда библиотеки, а затем — печатных фондов, не менее ценных и важных для исследователей.

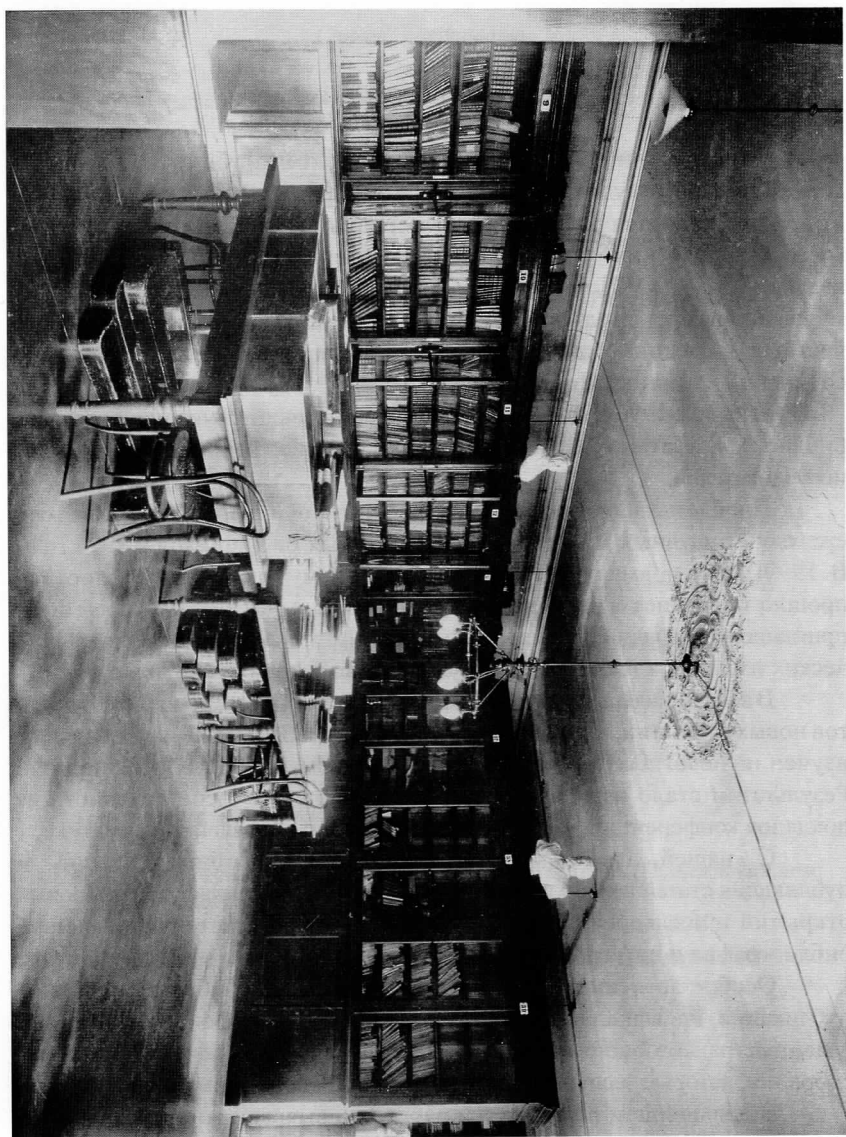
Проблемы изучения музыкального источника — основная тема ежегодных научных конференций, проводимых библиотекой с 1996 года. В 1999 году в рамках IV Чтений Научной музыкальной библиотеки прошло заседание секции печатных источников, к участию в котором были приглашены сотрудники музыкальных библиотек и редакций энциклопедических изданий, а также ученые-музыковеды, историки книги и др.

В задачи заседания входили: обмен опытом, представление результатов новых открытий, что позволило наметить современные направления в изучении печатных нот, книг по музыке и музыкальной периодики. Результатом стало издание данного сборника статей, составленного из докладов конференции и других материалов по объявленной тематике.

С нашей точки зрения, проведение подобных Чтений и публикация статей важны для введения в широкий научный обиход новых открытий и исследований, поскольку музыкальное источниковедение, библиография и нотография имеют, к сожалению, существенные лакуны.

Особое значение для Научной музыкальной библиотеки имеют публикации, посвященные подробному раскрытию ее фондов, поскольку изданные ранее общие обзоры не отражают во всей полноте ценность собраний, которые заслуживают более пристального внимания.

В дальнейшем планируется работа по выявлению в фондах НМБ мемориальных и исторических коллекций, расшифровке помет и их атрибутированию, а также выпуск подробных аннотированных каталогов редких и ценных изданий.



Интерьер библиотеки Санкт-Петербургской консерватории.
Фото Е.Ф.Феофанова, начало XX века (из фондов НМБ СПбГК).

**СОБРАНИЕ СТАРОПЕЧАТНЫХ КНИЖНЫХ ИЗДАНИЙ
ИНОСТРАННОГО КАБИНЕТА ЛЕНИНГРАДСКОЙ ОРДЕНА ЛЕНИНА
ГОСУДАРСТВЕННОЙ КОНСЕРВАТОРИИ ²**

Собрание старопечатных книжных изданий Иностранного кабинета Ленинградской ордена Ленина Госуд. Консерватории имеет большую научную и библиографическую ценность. Для всех занимающихся вопросами старинной музыки оно представляет безусловно значительный интерес ³.

Краткая история этого собрания такова.

Почетный библиотекарь Петербургской Консерватории, впоследствии ее директор, Михаил Павлович Азанчевский, проживая с 1866 года по 1870 год в Париже, приобрел здесь замечательную библиотеку Готфрида Энгельберта Андерса ⁴. Андерс долгое время состоял архиваурисом и хранителем музыкального отдела библиотеки св. Женевьевы ⁵ в Париже. Как музыкальный писатель и критик он сотрудничал в нескольких журналах, в том числе в журнале “Gazette musicale”, где работал одновременно с Берлиозом. Кстати, в нашем собрании имеется книга Берлиоза “A travers chants”, подаренная автором Андерсу, с дарственной надписью. Андерс умер в 1866 году, и, очевидно, после его смерти его личная библиотека была приобретена Азанчевским. Об этом книжном собрании Пужен (Pougin) говорит, что у Андерса была одна из лучших музыкальных библиотек, какую только можно было собрать.*

Присоединив к купленной коллекции свои личные книжные фонды, Азанчевский в 1870 г. передал это собрание Петербургской консерватории ⁶, где для него было отведено особое помещение и отпущены средства для хранения.** В число книг собрания входили также издания XIX века, но впоследствии они слились с дальнейшими пополнениями библиотеки, тогда как старинные издания были выделены в особый фонд.

В настоящее время коллекция старопечатных изданий насчитывает свыше 2.300 экземпляров ⁷. Сюда входят издания XV, XVI, XVII и XVIII

* Fétis [F.-J.]. “Biographie universelle [des musiciens et bibliographie générale de la musique]”. Supplément et complément. Publ[iés] sous la direction de M. Arth[ur] Pougin. Paris, 1878. [Т.1. P.15].

** А.И.Пузыревский и Л.А.Саккети. Очерк пятидесятилетия деятельности С.-Петербургской Консерватории. П., 1914, стр. 43.

веков на французском, немецком, английском, итальянском, испанском и голландском языках, а также на латинском и греческом ⁸.

Из первопечатных изданий XV в. (инкунабулов) в нашем собрании имеется известный трактат Hugo aus Reutlingen — “Flores musicae omnium cantus gregoriani”, — Страсбург, 1488 г. ⁹ Одна из старейших книг с нотным текстом соответствует подробному описанию этой книги, сделанному Брюнэ.* Имеется также собрание сочинений Боэция Boetius — “Nec sunt opera Boetii”, куда входит часто цитируемая глава о музыке — “De musica”, Венеция, 1492 г. ¹⁰

Среди книг XVI века имеется одно из первых изданий трактата греческого писателя Плутарха “De musica”. Точное название труда “Musica Plutarchi a Charolo Valgulo Brixiano versa in latinum” (1507 г. изд.) ¹¹. Справочники не знают отдельного издания трактата в переводе Valgulo 1507 года. Повидимому, наше издание не было известно ни Беккеру, ни Фетису, ни Эйтнеру,** и надо полагать, что оно является библиографической редкостью ¹².

Дальше назовем книгу Pietro Aron (Aaron) “Toscanello in musica”, Венеция, 1539 г. ¹³ Арон — выдающийся теоретик своего времени, которого сравнивают с Царлино. “Toscanello in musica” — его лучший труд, переиздававшийся несколько раз в течение XVI века. Наше издание 1539 года, как указывает Фетис, представляет особый интерес.**

Назовем также труды ученого теолога, друга Эразма Роттердамского, талантливого музыканта Глареана, коронованного также лаврами поэта.**** Среди его трудов, имеющих у нас, известна книга “Dodecachordo[n]”, Базель, 1547 г., которая содержит множество интересных музыкальных примеров из произведений XV — XVI веков ¹⁴.

Выдающийся интерес представляет также редкая книга испанского монаха Томаса из монастыря Санта Мария, — “Libro llamado Arte di taner fantasia”, Вальядолид, 1565 г. ¹⁵ Книга трактует вопросы клавирного исполнительства, имеется еще только в 3-х библиотеках Европы ¹⁶, кроме нашей.*****

*Brunet [J.-Ch.]. “Manuel du Libraire [et de l’amateur de livres]”. Paris, 1860. [Т.2, pt.2. Paris, 1861. P.1297-1299].

** Becker [C. F.]. “Syst[ematisch]-chron[ologische] Darst[ellung] d[er] musikalischen.

*** Fétis [F.-J.]. Biographie universelle. 2-me éd. [Op. cit. P.3].

**** Его подлинная фамилия Lovis [Прим. ред.: в написании фамилии сделана опечатка, в действительности — Loriti или Loris], он родился в Швейцарии, в Кантоне Glarus.

***** Eitner [R. Biographisch-Bibliographisches] Quellen-Lexikon. [Op. cit. Bd.8. S.418]. Cp. также: Kinkeldey [O.]. “Orgel und Klavier in der Musik des 16 Jahrh[underts]. Ein Beitrag zur Geschichte der Instrumentalmusik”. Leipzig, 1910.

Краткие сведения об авторах

Блескина Ольга Николаевна — кандидат исторических наук, зав. сектором Научной музыкальной библиотеки Санкт-Петербургской Государственной консерватории им. Н. А. Римского-Корсакова

Варунц Виктор Павлович — доктор искусствоведения, профессор Московской Государственной консерватории

Градобоева Наталия Владимировна — кандидат педагогических наук, зав. отделом иностранной литературы Научной музыкальной библиотеки Санкт-Петербургской Государственной консерватории им. Н. А. Римского-Корсакова

Гришкун Наталья Петровна — главный библиотекарь отдела нотных изданий и звукозаписей Российской Национальной библиотеки

Кайль Клаус — руководитель главной редакции энциклопедии RISM, Франкфурт-на-Майне (Германия)

Мьюир Стефан — преподаватель Бреттон-холл колледжа университета Лидса (Великобритания)

Некрасова Елена Владимировна — директор Научной музыкальной библиотеки Санкт-Петербургской Государственной консерватории им. Н. А. Римского-Корсакова

Огаркова Наталья Алексеевна — кандидат искусствоведения, старший научный сотрудник Российского института истории искусств

Поляновская Яна Маркусовна — кандидат искусствоведения, преподаватель музыкальной школы “Лауда”

Пуртов Феликс Эрнестович — кандидат искусствоведения, зав. отделом нотной литературы Научной музыкальной библиотеки Санкт-Петербургской Государственной консерватории им. Н. А. Римского-Корсакова

Рыжкова Наталья Александровна — кандидат искусствоведения, старший научный сотрудник отдела нотных изданий и звукозаписей Российской Национальной библиотеки

Сергеев Максим Владимирович — кандидат филологических наук, ассистент кафедры музыкального воспитания и образования Российского Государственного педагогического университета им. А. И. Герцена

Скафтымова Людмила Александровна — доктор искусствоведения, доцент кафедры истории русской музыки Санкт-Петербургской Государственной консерватории им. Н. А. Римского-Корсакова

Титова Елена Викторовна — кандидат искусствоведения, зав. кафедрой теории музыки, доцент Санкт-Петербургской Государственной консерватории им. Н.А.Римского-Корсакова

Список иллюстраций

1. Интерьер библиотеки Санкт-Петербургской консерватории, с.6
2. Портрет Ф.М.Карозо, с.22
3. Сотрудники библиотеки Ленинградской ордена Ленина государственной консерватории, с.23
3. Эскиз библиотеки князя Н.Б.Юсупова-старшего, с.30
4. Титульный лист журнала “Journal D’Apollon”, с.31
5. Титульный лист журнала “Le Troubadour du Nord”; с.62
6. Сэр Артур Сеймур Салливан, с.155
7. Уильям Швенк Гилберт, с.155
8. Вид фасада библиотеки Пьерпонта Моргана, с.156
9. Обложка программы для первого представления “Дворцового стража” Гилберта и Салливана, с.156
10. Титульный лист издания вокальных сочинений К.Поцци, с.193
11. Титульный лист издания масонских гимнов и песен, с.194

Именной указатель

- Абрахам Дж. – см. Abracham G.
Авдюков И. – 183
Азанчевский М.П. – 7, 15, 171, 178, 187
Аксенов С.Н. – 66
Александр I – 44, 45, 55, 57, 82, 84, 184
Алексеев М.П. – 73
Алексеев С.В., купец – 154
Алисон Дж. – см. Allison J.
Алквист М. – 42
Аллен Р. – 147
Альбенис И. – 164
Амалия, маркграфиня Баденская – 53
Амбургер Э. – см. Amburger E.
Амер И. – 42
Андерс Г. Э. – 7, 14, 15, 20
Андре И. – 192
Андрозен И. – 42
Арапов П. – 67, 73
Арнольд Ю.К. – 58
Арсвальд А. фон – 76
Арон П. – см. Aron P.
Асафьев Б.В. – 92, 101
Аурицкий – 42
Баггезен Й. – 54
Баккер – 42
Бакст Л.С. – 124-136, 139-144
Балакирев М.А. – 94, 101, 109
Баланчин Дж. – 146
Балтер Г. – см. Balter G.
Бановец Й. – 123
Бартлетт Р. – см. Bartlett R.
Баумштарк Э. – 76
Бауэр – 43
Бах И.С. – см. Bach J.S.
Бахметев Н.И. – 96, 97, 99, 101
Безекирский В.О. – 42
Безекирский Р.В. – 42
Безуглова И.Ф. – 57, 173, 191, 192
Бек П.А. – 42
Беккер К.Ф. – см. Becker C.F.
Беккер Я.Д. – 42
Бекс К. – 42
Бем Г. – 42
Беннет Р.Р. – 164
Бентли Э. – 145, 154
Бенуа А.Н. – 124
Бер Ф.Х. – 42, 43
Бергман – 42
Бергонье – 157
Берд У. – см. Byrd W.
Березовский И.А. – 66
Берио Ш. – 26
Берлиоз Г. – 7
Бернард М.И. – 66
Берни (Берней) Ч. – см. Burney Ch.
Бергон А.-М. – 69, 70
Бетген (Бетье, Бетьен, Бетхе, Бетхен) И.Г. – 41, 43
Бетховен Л. ван – см. Beethoven L. van
Бибиков М.М. – 135, 136
Бизе Ж. – 111
Билдебак Б. – см. Bilderback B.
Битш (Бич) – 42
Бладасова М.Н. – 23
Блескина О.Н. – 3, 21, 15, 16, 195
Блок А.А. – 91
Бок Ф. – 153, 158
Бомберг – 42
Бородин П. – 154
Бортнянский Д.С. – 94, 98, 173, 176, 179
Боткина Л. – 141, 142
Бозций А.М.Т.С. – см. Boethius A.M.T.S.
Браунс И. – 42
Бредлин – 42
Брежнева И.В. – 73, 172
Брейткопф Б.Т. (Брейткопф Ф.И.) – 33, 37, 171
Брикс Г. – см. Briks H.G.
Бриттен Б. – 164
Бриф Д. – 65
Бриф И. – 66, 171
Броссар С. – см. Brossard S.
Брюнэ И.Ш. – см. Brunet J.Ch.
Буальдьё Ф.А. – см. Boieldieu F.A.
Булвер Литтон Э. – 145
Вагнер Р. – см. Wagner R.
Вальтер И.Г. – см. Walther J.G.
Вальтер Б. – 126
Вальтер Р. – 20, см. также Тигурон Р.Г.
Вандшид – 42
Ванер С. – 39
Варжемон де, виконт – 57
Варунц В.П. – 3, 124, 195
Васина-Гроссман В.А. – 73
Вебер К.М. фон – см. Weber K.M. v.
Вейль И. – 56

Содержание

От редакции	3
Список сокращений	4
Некрасова Е. В. К читателям сборника	5
Равикович А. М. Собрание старопечатных книжных изданий иностранного кабинета Ленинградской ордена Ленина Государственной консерватории (подготовка текста и комментарии О. Н. Блескиной)	7
Гришкун Н. П. Юсуповская нотная коллекция в собрании РНБ (краткий исторический обзор)	24
Пуртов Ф. Э. Об одной ошибке Н. Ф. Финдейзена: Новые материалы по истории нотоиздательства в Санкт-Петербурге	33
Сергеев М. В. Новые материалы о фортепианных мастерах России XVIII — первой половины XIX вв.	39
Огаркова Н. А. Песни К. М. Вебера и нотная библиотека императрицы Елизаветы Алексеевны	52
Рыжкова Н. А. Нотные журналы России первой трети XIX века	59
Кайль К. Собрание Кестнера в городской библиотеке Ганновера и его каталогизация через RISM (перевод Ф. Э. Пуртова)	74
Титова Е. В. Потери и обретения в изданиях “Пиковой дамы” П. И. Чайковского: заметки о “нотном письме” Сцены в казарме	90
Мьюир Ст. Библиография английских и американских исследований о Н.А.Римском-Корсакове	102

Скафтымова Л. А. Неизвестная каденция С.Рахманинова по Второй венгерской рапсодии Ф. Листа	111
Варуиц В. П. Несостоявшийся “Антоний и Клеопатра”. Фрагмент переписки И. Ф. Стравинского и Л. С. Бакста	124
Поляновская Я. М. Савой — опера Гилберта и Салливена в архивах Великобритании, США и Санкт-Петербурга	145
Градобоева Н. В. Иностранные справочные издания по музыке (Современные тенденции развития)	159

Приложение

Пуртов Ф. Э. Отечественные нотные издания XVIII — первой четверти XIX века в фондах Научной музыкальной библиотеки Санкт-Петербургской Государственной консерватории имени Н. А. Римского-Корсакова	170
Краткие сведения об авторах	195
Список иллюстраций	196
Именной указатель	197

Contents

From the editor	3
The list of abbreviations	4
Nekrasova E. V. To the readers of the book	5
Ravikovich A. M. The collection of the foreign old-printed books of the Leningrad State conservatory's library (The text preparation and comments by O.N.Bleskina)	7
Grishkun N. P. The Jusupov's music collection in the fund of The Russian National Library (short historical review)	24
Purtov F. E. About one mistake made by N.F.Findeisen: A new facts of music publications' history in St.Petersburg	33
Sergeev M. V. A new facts about the Russian piano masters of XVIIIth – the first half of XIXth century	39
Ogarkova N. A. C.M.Weber's song and the music library of the Empress Elisaveta Alekseevna	52
Rižkova N. A. The Russian music magazines of the first third of the XIXth century	59
Keil K. The collection of Kestner on the town library of Hannover and its cataloguesation through the RISM (Translation by F.E.Purtov)	74
Titova E. V. The losses and asquisitions in the publications of P.I.Tchaikovsky's "Queen of Spades": notes about "music writing" of the scene in the barracks	90
Muir St. A bibliography of the English and American researches on N.A.Rimsky-Korsakov	102

Skafimova L. A. The unknown cadence of Rachmaninov for the Second Hungarian Rhapsody of F.Liszt	111
Varuntz V. P. Noncreated “Antony and Cleopatra”. A fragment of the correspondence between I.F.Stravinsky and L.Bakhst	124
Polyanovskaya Y. The Savoy-opera of Gilbert and Sullivan in the archives of Great Britain, USA and St.Petersburg	145
Gradoboeva N. V. The foreign music directories (Modern tendencies of development)	159

Appendix

Purtov F. E. The Russian music publication of the XVIIIth – the first fourth of the XIXth century in the funds of the scientific library of the St.Petersburg conservatory named after N.A.Rimsky-Korsakov	170
Information about the authors	195
Index of illustrations	196
Index of names	197

В 748

Вопросы музыкального источниковедения и библиографии:
Сб. науч. статей. – СПб., 2001. – 212 с.: ил., нот.

ISBN 5-93414-048-5

Сборник охватывает широкий круг проблем: общая характеристика нотных библиотек; новые сведения о жизни и деятельности нотоиздателей; панорамный обзор отечественной нотной продукции; анализ нотных изданий в свете специфики стиля композитора; печатные материалы как источник исследования деятельности российских фортепианных мастеров и театральной жизни Петербурга; изучение стиля композитора сквозь призму его переписки; принципы каталогизации печатных и рукописных материалов и их реальное воплощение в энциклопедических изданиях; обзор персональной библиографии и современных музыкальных справочников. Привлечены рукописные и печатные материалы из фондов крупнейших отечественных (Санкт-Петербург, Москва) и зарубежных (Великобритания, Германия, Швейцария, США) хранилищ.

Для специалистов в области музыковедения, источниковедения и библиографии, сотрудников архивов, библиотек, музеев и издательства.

ББК 85.311

Формат 60 x 84/16. Бумага офсетная. Гарнитура "Таймс".
Печать офсетная. Усл. печ. листов 26. Тираж 300 экз.

Отпечатано в типографии издательско-полиграфической фирмы Б&К.
Санкт-Петербург, наб. Макарова, 22.